

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 27.05.2024 12:46:23  
Уникальный программный ключ:  
ca953a01204891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Филологический факультет**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ВВЕДЕНИЕ В ТЕКСТОЛОГИЮ ПЕРВОГО ЯЗЫКА**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

### **45.03.02 ЛИНГВИСТИКА**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

### **ЛИНГВИСТИКА**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2024 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Введение в текстологию первого языка» входит в программу бакалавриата «Лингвистика» по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и изучается в 6 семестре 3 курса. Дисциплину реализует Вечерне-заочное отделение филологического факультета. Дисциплина состоит из 5 разделов и 5 тем и направлена на изучение следующих задач: 1. обеспечить усвоение студентами теоретических знаний по текстологии; 2. познакомить с основами текстологического анализа; 3. сформировать навыки работы с текстами, их обработки и подготовки к изданию; 4. научить применять полученные знания для решения задач профессиональной деятельности.

Целью освоения дисциплины является - ознакомление студентов с закономерностями создания и восприятия текстов наиболее важными произведениями литературы на иностранном языке (арабский, японский, китайский, немецкий, испанский, французский); - формирование общего представления о художественных направлениях и изданиях крупнейших писателей стран, изучаемых языков; - расширить исторический и культурный кругозор учащихся; - научить учащихся самостоятельной работе с научными источниками, в том числе на иностранном языке.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Введение в текстологию первого языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	УК-1.1 Осознает поставленную задачу, осуществляет поиск аутентичной и полной информации для ее решения из различных источников, в том числе официальных и неофициальных, документированных и не документированных; УК-1.2 Описывает и критически анализирует информацию, отличая факты от оценок, мнений, интерпретаций, осуществляет синтез информационных структур, систематизирует их;
ПК-1	Владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации.	ПК-1.1 Знает теоретические основы обучения иностранным языкам;

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Введение в текстологию первого языка» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Введение в текстологию первого языка».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	Педагогическая практика; Введение в языкознание; Введение в специальность; Математика; Философия; Концепции современного естествознания; Русский язык и культура речи; Методы лингвистических исследований; Методика преподавания иностранных языков; Грамматическая стилистика первого языка;	Переводческая практика; Преддипломная практика; Современные лингвистические теории; История языка и введение в спецфилологию; Проблемы речевого этикета (первый язык);
ПК-1	Владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации.	Педагогическая практика; Теоретическая фонетика первого языка; Scientific English Discourse; Теоретическая грамматика первого языка; Методика преподавания иностранных языков; Лексикология первого языка; Древние языки и культуры; Введение в теорию второго языка;	<i>Активные процессы в русском языке**;</i> <i>Русская лексикография**;</i> <i>Основы коммуникативной грамматики для переводчика**;</i> <i>Язык делового общения (первый иностранный язык)**;</i>

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Введение в текстологию первого языка» составляет «2» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очно-заочной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			6
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	17		17
Лекции (ЛК)	17		17
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	0		0
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	46		46
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	9		9
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>ак.ч.</b>	<b>72</b>	72
	<b>зач.ед.</b>	<b>2</b>	2

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Этапы развития текстологии. Литературные источники и текстология.	1.1	Задачи текстологии. Проблемы основного текста. Терминология.	
Раздел 2	Типы изданий литературы на иностранном языке	2.1	Типы изданий: документальные, критические, академические, научно-популярные.	
Раздел 3	Подготовка текстов к изданию. Основной текст.	3.1	Последняя творческая воля автора. Установление основного текста. Расположение материала.	
Раздел 4	Особенности текстологической обработки текстов. Транслитерация и транскрипция.	4.1	Варианты и транскрипция. Пунктуация и орфография. Датировка. Атрибуция.	
Раздел 5	Комментарий. Примечание.	5.1	Задачи комментария. Место комментария. Указатели.	

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и экран, методический материал, плакаты
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Методический кабинет, коворкин-рум

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Чеснокова О.С. Хрестоматия по латиноамериканской литературе= Breviario hispanoamericano de letras: учебное пособие/ О.С. Чеснокова, П.Л. ТалавераИбарра. - Москва: РУДН, 2017.

2. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1986.

Дополнительная литература:

1. Кузьмина Н.А. Интертекст: тема с вариациями. Феномены культуры и языка в

интертекстуальной интерпретации. Омск: Изд-во Омского госуниверситета, 2009.

2. Лотман Ю.М. Структура художественного текста. М.: Искусство, 1970.

- Москвин, В.П. Интертекстуальность: понятийный аппарат, фигуры, жанры, стили. М.: Либроком, 2011.

- Кофман А.Ф. Латиноамериканский художественный образ мира. М.: Наследие, 1997.

- Чеснокова О.С. Латиноамериканский предметный мир в семиотике романа Г. Гарсиа Маркеса "Memoria de mis putas tristes" / О.С. Чеснокова // Вестник Российского университета дружбы народов: Теория языка. Семиотика. Семантика. - 2010. - № 3. - С. 91-97.

- Кутейщикова В.Н., Осповат Л.С. Новый латиноамериканский роман. М.: Сов. писатель, 1976.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevier.com/locate/scopus/>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Введение в текстологию первого языка».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Введение в текстологию первого языка» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

**РАЗРАБОТЧИК:**

Доц. КИЯ ФФ РУДН

*Должность, БУП*

*Подпись*

Чеснокова О.С.

*Фамилия И.О.*

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

*Должность БУП*

*Подпись*

*Фамилия И.О.*

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

Декан ФФ РУДН

*Должность, БУП*

*Подпись*

Барабаш В.В.

*Фамилия И.О.*